

СОДЕРЖАНИЕ

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ГЕРМАНСКИХ, РОМАНСКИХ И СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ КАК ИНОСТРАННЫХ В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ	3
Носков С.А. ЛИНГВОДИДАКТИКА В РАЗРАБОТКЕ УЧЕБНЫХ ПОСОБИЙ ПО ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ (на примере учебных пособий по немецкому языку)	3
Сергей В.Н. ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ И ИХ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ВАРИАНТЫ В АСПЕКТЕ ЛИНГВОДИДАКТИКИ (лексические особенности диалектов французского языка)	7
Пузенко И.Н. ЦЕЛЕВАЯ УСТАНОВКА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ	11
Телепень С.В. ПРЕПОДАВАНИЕ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА И ЗАДАЧИ СОВРЕМЕННОГО ГУМАНИТАРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ	15
✓ Иванов Е.Е. АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ПРЕПОДАВАНИЯ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ КАК ИНОСТРАННЫХ В ВУЗАХ ШКОЛЕ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ	19
Корабельникова Л.Ч., Короткая С.Н. НЕОБХОДИМЫЕ СОСТАВЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ	26
СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ	31
Бжоско Е.Г., Петрова М.Н. ИННОВАЦИОННЫЕ МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В МЕДИЦИНСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ	31
Корабельникова Л.Ч., Снаговская Н.Н. ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАНЦЕВ РУССКОМУ ЯЗЫКУ В РАМКАХ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО МОДУЛЯ: ВЗГЛЯД НА УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС	35
Круглякова Н.Н. СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ И ИХ ВОЗМОЖНОСТИ	39
Молош Н.К. К ВОПРОСУ О СОЦИАЛЬНЫХ ФОРМАХ РАБОТЫ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	41
Астрашевская Р.Д., Лукашенко С.В., Урюпинна А.А. СОЗДАНИЕ ОБЩНОСТИ В ГРУППЕ КАК ЗАЛОГ УСПЕШНОГО ОВЛАДЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ	45

Бирюк И.Б., Пинчукова Т.П., Притыченко Н.Г. МЕТОД ПРОЕКТОВ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	49
Голякевич Н.Д., Денисевич Т.Б., Тарасова Н.В. ПРИМЕНЕНИЕ ИННОВАЦИОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ	52
Dziamidava T. THE CHALLENGES OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES TO COLLEGE STUDENTS IN THE UNITED STATES	56
Додонова И.В., Пушкарева С.А. ДЕСЯТЬ СПОСОБОВ УЛУЧШИТЬ ПРОИЗНОШЕНИЕ (при обучении английскому языку как иностранному)	58
Дунькович Ж.А. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРАКТИВНЫХ МЕТОДОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ В ВОЕННОЙ АКАДЕМИИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ	62
Козелец Н.П. К ВОПРОСУ О НОВЫХ НЕТРАДИЦИОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЯХ В ОБУЧЕНИИ ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ	66
Костюченко В.Ю. ОСНОВНЫЕ ФАКТОРЫ ЭФФЕКТИВНОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ВУЗЕ В КОНТЕКСТЕ СОВРЕМЕННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ	70
Лысенко И.В. К ВОПРОСУ О ВОЗМОЖНОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ ПОТЕНЦИАЛЬНОГО СЛОВАРЯ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ	74
Филимонова И.Ю. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТАКОГНИТИВНОГО ПОДХОДА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ ПО ЛЕКСИКОЛОГИИ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА	78

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ **82**

Бурак А.В., Грушова Л.Д. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОМ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ НА НЕЯЗЫКОВЫХ ФАКУЛЬТЕТАХ	82
Колодцей С.Н. ПРИМЕНЕНИЕ КОМПЬЮТЕРНОЙ ОБУЧАЮЩЕЙ СИСТЕМЫ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА	86
Кураш С.Б., Крук Б.А. СЕТЕВЫЕ РЕСУРСЫ ДЛЯ ЛИНГВИСТА: К ПРОБЛЕМЕ ТИПОЛОГИЗАЦИИ	90
Носкова С.А. РОЛЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ	94
Брянцева Н.В., Седач Т.Л. ИНФОРМАЦИОННАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ В ИНОЯЗЫЧНОМ ОБРАЗОВАНИИ	98
Бэтова Е.Н. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ	102

Вишневецкая Л.В. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ	106
Гойко В.А., Кабешева Е.В. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ УПРАВЛЯЕМОЙ РАБОТЫ ПО ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ	110
Кабешева Е.В., Кравченко А.Г. ПУТИ ПОВЫШЕНИЯ КАЧЕСТВА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ	114
Котлобаева Л.В., Шиханцова Л.М. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПЬЮТЕРНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКИХ ВУЗАХ	118
Лавринович Т.Г., Смольникова В.И. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ВУЗЕ КАК ПОИСК НОВОГО ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ИНСТРУМЕНТАРИЯ	122
Левченко Т.В. ПРИМЕНЕНИЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ МЕТОДА ПРОЕКТОВ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ ЗАВЕДЕНИИ	126
Протопопов А.В. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПЬЮТЕРНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ	129
Смирнова Е.А., Шарапкина О.А. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРНЕТ- РЕСУРСОВ НА ЗАНЯТИЯХ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ	132
Воробьева А.В. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРНЕТА НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	136
Журова Т.Т. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБУЧАЮЩИХ И ПОЗНАВАТЕЛЬНЫХ КОМПЬЮТЕРНЫХ ПРОГРАММ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	140
Костюкевич Е.М. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ ДЛЯ СОЗДАНИЯ ЭЛЕКТРОННЫХ ПРОЕКТОВ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	144
 <i>СОВРЕМЕННЫЕ ГЕРМАНСКИЕ ЯЗЫКИ</i>	
<i>В СТАТИКЕ И ДИНАМИКЕ</i>	148
Рубанова Е.В. ОСНОВНЫЕ СПОСОБЫ НОМИНАЦИИ «СВОИХ» И «ЧУЖИХ» В BLACK ENGLISH	148
Бондарь Н.А. НОВЫЕ ТЕНДЕНЦИИ В ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ЛИНГВИСТИКЕ: ОБОСНОВАНИЕ НЕОБХОДИМОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОМПОЗИЦИОННОЙ МОДЕЛИ ПРИ ОПИСАНИИ ГЛАГОЛЬНОЙ ПОЛИСЕМИИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ	152
Веренич И.М., Вержбовская М.В. РАЗЛИЧНЫЕ КЛАССИФИКАЦИИ КАТЕГОРИИ НАКЛОНЕНИЯ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ	156

Динькевич А.В. ТИПЫ РЕЧЕВЫХ АКТОВ С ФОРМАМИ ДЛИТЕЛЬНОГО ВИДА АНГЛИЙСКОГО ГЛАГОЛА (на материале художественных произведений XX века)	161
Сысун Е.В. ВЛИЯНИЕ ЭТНОЛИНГВИСТИКИ НА СРАВНИТЕЛЬНО- СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ В ЯЗЫКОЗНАНИИ	164
Василенко Е.Н. ПРАГМАТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ УПОТРЕБЛЕНИЯ МЕСТОИМЕНИЙ (на материале политического дискурса)	168
Козылева М.В. О СОДЕРЖАНИИ СПЕЦКУРСА «АНТРОПОНИМИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА»	172

***СОВРЕМЕННЫЕ РОМАНСКИЕ ЯЗЫКИ
В СИНХРОНИИ И ДИАХРОНИИ***

Воронова Е.В. ОБРАЩЕНИЕ К ПРЕЦЕДЕНТНЫМ ФЕНОМЕНАМ КАК ЭФФЕКТИВНЫЙ ПРИЕМ «ИНТЕЛЛЕКТУАЛИЗАЦИИ» ТЕКСТОВОЙ КОММУНИКАЦИИ	176
Грушецкая Е.Н. О ФИГУРЕ НАБЛЮДАТЕЛЯ В ТЕКСТЕ (на материале французского языка)	180
Казловская Л.П. МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ И НЕПРЯМАЯ РЕФЕРЕНЦИЯ ГОВОРЯЩЕГО В ВЫСКАЗЫВАНИИ (на материале французского языка)	183
Кирюшкина А.А. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ КОМПОНЕНТОВ СЕМАНТИЧЕСКОЙ СТРУКТУРЫ ИМЕНИ ВО ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ	184
Леменкова А.С., Меркис Л.Л. ПРОБЛЕМЫ ИДИОЭТНИЧЕСКОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ (на материале романских языков)	188
Шлык Т.В. ПРИНЦИПЫ НЕОЛОГИИ В СФЕРЕ ТЕРМИНОЛОГИИ ЭЛЕКТРОННОЙ КОММЕРЦИИ (на материале французского и английского языков)	192
Дворкина Е.Ю. О СОЧЕТАЕМОСТИ ЯЗЫКОВЫХ ФУНКЦИЙ В СПОРТИВНЫХ ТЕКСТАХ ИСПАНСКОЙ ПРЕССЫ	196
Романкевич М.И. ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ПРИРОДА ЗООНИМИЧЕСКОГО ПРОТОТИПА (на материале французского языка)	201
Хацкевич А.В. РЕЧЕТВОРЧЕСКАЯ ПРАГМАТИЧЕСКАЯ ФУНКЦИЯ КАЛАМБУРА В СОВРЕМЕННОМ ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ	204

***ГЕРМАНСКИЕ И РОМАНСКИЕ ЯЗЫКИ
В ИХ ВЗАИМОСВЯЗИ СО СЛАВЯНСКИМИ ЯЗЫКАМИ***

Богатикова Л.И. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ ЛИНГВОКУЛЬТУР В ПРОЦЕССЕ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ОБЩЕНИЯ	207
	297

Доўгаль А.В., Сакалова С.М. ГАЛІЦЫЗМЫ Ў СУЧАСНАЙ БЕЛАРУСКАЙ МОВЕ	211
Иванов Е.Е., Петрушевская Ю.А. РАЗЛИЧИЯ В СЕМАНТИКЕ И СТРУКТУРЕ БЕЛОРУССКИХ И АНГЛИЙСКИХ ПОСЛОВИЦ	213
Іванова С.Ф. МОВЫ ТЭКСТАВЫХ КРЫНЦ ЗАПАЗЫЧАННЫХ КРЫЛАТЫХ СЛОЎ У СУЧАСНАЙ БЕЛАРУСКАЙ МОВЕ	215
Капітула Л.С. СРАВНИТЕЛЬНЫЙ ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕРМИНА ЭМАЛЬ В РУССКОМ, ФРАНЦУЗСКОМ И ЛАТИНСКОМ ЯЗЫКАХ	220
Лапшына Т.В. МАТЫВАВАНАСЦЬ ЗАОНІМАЎ ВА ЎСХОДНЕСЛАВЯНСКІХ І АНГЛІЙСКАЙ МОВАХ	225
Ігнацюк Г.М., Малдаванавя Т.В. АСАБЛІВАСЦІ ГЕРМАНСКІХ ЗАПАЗЫЧАННЯЎ У СЛАВЯНСКІХ МОВАХ (на матэрыяле беларускай і польскай моў)	228
Менжинская-Войтова А.В. СЕМАНТИЧЕСКОЕ ОСВОЕНИЕ ЛЕКСИКИ ФРАНЦУЗСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ В РУССКОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ	232
Носков М.С. МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ КАК ИСТОРИЧЕСКОЕ ЯВЛЕНИЕ (на примере взаимодействия славян и скандинавов в IX–XI веках)	236
Канавалава І.С. КАЛАМБУР ЯК МАЎЛЕННЫ СРОДАК ВЫРАЖЭННЯ КАМІЧНАГА Ў АНГЛІЙСКІХ І БЕЛАРУСКІХ АНТЫПРЫКАЗКАХ	241
Сідарэнка А.С. СПАСАБЫ МОЎНАЙ РЭПРЭЗЕНТАЦЫІ ЭМОЦЫЙ (на матэрыяле англійскай, беларускай і рускай моў)	245
ЯЗЫК И ПОЭТИКА ЗАРУБЕЖНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	250
Allignol C. RAINER-C. KORPITZ: MACHTRAUSCH, UNE FASP ÉCONOMIQUE ALLEMANDE	250
Папэйко А.А. НЕКОТОРЫЕ ВИДЫ КОНСТРУКЦИЙ СО ЗНАЧЕНИЕМ СРАВНЕНИЯ В ПОЭТИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ ОЛГИ ЗАЛЕССКОЙ (при изучении русского языка как иностранного)	259
Фелькина О.А. ПЕРЕВОДЧЕСКИЕ ТРАНСФОРМАЦИИ И ПРОБЛЕМА ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ ПОЭТИЧЕСКОГО ТЕКСТА (на материале русских переводов Иржи Волькера)	263
Лобан М.Г. ЗАРУБЕЖНАЯ КЛАССИКА НА УРОКАХ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ (из опыта компаративного анализа)	268
Протопопова Т.В. СЛОЖНОСТИ В ИЗУЧЕНИИ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ПИСАТЕЛЕЙ-ЭКСПРЕССИОНИСТОВ (на примере цикла новелл Леонгарда Франка «Человек добр»)	272

Резвова О.О., Тадеуш Т.Н. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТОДА ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОГО АНАЛИЗА ПРИ ПОДГОТОВКЕ СТУДЕНТОВ ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО ПРОФИЛЯ.....	276
Цясленка А.Р. АГУЛЬНЫЯ КЛАСІФІКАЦЫІ АФАРЫЗМАЎ У АЙЧЫННАЙ І ЗАМЕЖНАЙ ФІЛАЛОГІІ	280
Кажурава А.М. ВЫКАРЫСТААННЕ ПАРЭМІЯГРАФІЧНЫХ КРЫНІЦ ПРЫ ВЫВУЧЭННІ БЕЛАРУСКАГА ФАЛЬКЛОРУ Ў ШКОЛАХ З РУСКАЙ МОВАЙ НАВУЧАННЯ	284
СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ	288

Электронный архив библиотеки МГУ имени А.А. Кулешова